

thyssenkrupp

thyssenkrupp Rasselstein GmbH, Koblenzer Straße 141, 56626 Andernach

FINA  
F.Kurelca 3  
51000 Rijeka  
Croatia

FINANCIJSKA AGENCIJA  
RC RIJEKA

1

20-10-2017

PREDSTEČAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTPREMA POSTE  
KLASA 110-07/17-06/68  
UR. BROJ 09-09-17-207

Steel  
Packaging Steel

Unser Zeichen: CAR-F/ Nina Mennillo  
Durchwahl: 02632/3097 2970  
E-Mail:  
nina.mennillo@thyssenkrupp.com

19. Oktober 2017  
Seite 1/1

Form No. 3 MGK-Pack  
Official translated documents

Dear Sir or madam,

enclosed you will find the Croatian document Form 3 for MGK-Pack.

In addition, you will receive the officially translated documents.

Best regards

thyssenkrupp Rasselstein GmbH

i.v.

thyssenkrupp Rasselstein GmbH, Koblenzer Straße 141, 56626 Andernach, Deutschland

T: +49 2632 3097 - 0, F: +49 2632 3097 - 2903, info.packagingsteel@thyssenkrupp.com, www.thyssenkrupp-steel.com

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Dr. Heribert R. Fischer, Vorstand: Dr. Peter Biele (Vorsitzender), Oliver Hoffmann, Markus Micken, Dr. Michael Pullen

Sitz der Gesellschaft: Andernach, Registergericht: Amtsgericht Koblenz, HRB 13990, USt-IdNr.: DE811726044

Bankverbindungen:

Commerzbank AG Neuwied, IBAN: DE79 5704 0044 0285 6300 00, BIC: COBADEFF575

Deutsche Bank AG Neuwied, IBAN: DE84 5747 0047 0210 3000 00, BIC: DEUTDE5M574

HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf, IBAN: DE36 3003 0880 0000 2120 08, BIC: TUBDDEDD

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

(Unit's address) Ul. Frana Kurelica 8, 51000 Rijeka, CROATIA

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud Amtsgericht Koblenz

Poslovni broj spisa HRB 13990

**PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**

**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv thyssenkrupp Rasselstein GmbH

OIB DE811726044

Adresa / sjedište  
Koblenzer Straße 141, 56626 Andernach

**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv  
\_\_\_\_\_

OIB \_\_\_\_\_

Adresa / sjedište  
\_\_\_\_\_

**PODACI O TRAŽBINI:**

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Iznos dospjele tražbine 3.725.175,82 (kn) 497.984,87 EUR

Glavnica 3.725.175,82 (kn) 497.984,87 EUR

Kamate --- (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka  
3.725.175,82 (kn) 497.984,87 EUR

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

account per September 18th, 2017 and extract business books last 10 years

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos \_\_\_\_\_ (kn)

Naziv ovršne isprave  
\_\_\_\_\_

**PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine \_\_\_\_\_ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Andernach, September 18th, 2017

Potpis vjerovnika

  
Micken

Micken

I.V. Gerlach

**Ovjereni prijevod sa njemačkog jezika - Beglaubigte Übersetzung aus der deutschen Sprache**

Ein em Lichter  
erster in die  
Sprache

Dužnik  
Šifra poduzeća  
Ime  
Ulica  
Mjesto  
PDV ID broj

1671210  
0001  
MGK-Pack d. d.  
Kukuljanovo 349  
51227 Kukuljanovo  
HR09381762740

Izrađeno dana: 18.10.2017.  
Partnersko društvo  
Račun za izravnanje 141000

Br. priznanice	Vrsta	Datum priznanice	Neto dospjela	Uvjet plaćanja	Valuta	Iznos u valuti priznanice	Iznos u dinarima u valuti	Referenca
<input type="checkbox"/> 1200001054	DZ	24.11.2016	30.04.2015		EUR	379,23-	379,23-	DEUT 00230 00004
<input type="checkbox"/> 1200001157	DZ	29.11.2016	30.04.2015		EUR	99,04-	99,04-	DEUT 00235 00007
<input type="checkbox"/> 1200001424	DZ	12.12.2016	30.04.2015		EUR	183,27-	183,27-	DEUT 00244 00008
<input type="checkbox"/> 1200002424	DZ	30.01.2017	30.04.2015		EUR	63,18-	63,18-	DEUT 00021 00010
<input type="checkbox"/> 1200003412	DZ	17.03.2017	30.04.2015		EUR	197,62-	197,62-	DEUT 00055 00013
<input type="checkbox"/> 1200003870	DZ	12.04.2017	30.04.2015		EUR	25,57-	25,57-	DEUT 00073 00004
<input type="checkbox"/> 1200004747	DZ	26.05.2017	30.04.2015		EUR	573,90-	573,90-	DEUT 00102 00008
<input type="checkbox"/> 1600039752	AB	22.11.2016	30.04.2015		EUR	1.457,68-	1.457,68-	
<input type="checkbox"/> 1600050883	AB	06.10.2017	30.04.2015		EUR	26,46-	26,46-	
<input type="checkbox"/> 1600106292	AB	04.01.2017	30.04.2015		EUR	0,35-	0,35-	
<input type="checkbox"/> 1600244503	AB	07.04.2017	30.04.2015		EUR	57,17-	57,17-	
<input type="checkbox"/> 1600251956	AB	30.04.2017	30.04.2015		EUR	240,48-	240,48-	
<input type="checkbox"/> 1600317232	AB	08.06.2017	30.04.2015		EUR	451,29-	451,29-	
<input type="checkbox"/> 1600324826	AB	30.06.2017	30.04.2015		EUR	1.417,08-	1.417,08-	
<input type="checkbox"/> 1600465066	AB	28.09.2017	30.04.2015		EUR	356,14-	356,14-	
<input type="checkbox"/> 5050676180	RV	30.01.2015	30.04.2015	V033	EUR	11.780,90	11.780,90	0020417192
<input type="checkbox"/> 5060042531	RV	13.04.2017	30.04.2015	V001	EUR	1.157,00-	1.157,00-	0025038331
<input type="checkbox"/> *			30.04.2015		EUR	5.095,44	5.095,44	
<input type="checkbox"/> 5050680240	RV	25.02.2015	26.05.2015	V033	EUR	11.745,23	11.745,23	0020417187
<input type="checkbox"/> 5050680241	RV	25.02.2015	26.05.2015	V033	EUR	10.082,56	10.082,56	0020417192
<input type="checkbox"/> 5050680242	RV	25.02.2015	26.05.2015	V033	EUR	1.417,03	1.417,03	0020413580
<input type="checkbox"/> *			26.05.2015		EUR	23.244,82	23.244,82	
<input type="checkbox"/> 5050680343	RV	26.02.2015	27.05.2015	V033	EUR	7.056,40	7.056,40	0020413394
<input type="checkbox"/> 5050680344	RV	26.02.2015	27.05.2015	V033	EUR	4.267,65	4.267,65	0020413398
<input type="checkbox"/> 5050680345	RV	26.02.2015	27.05.2015	V033	EUR	3.713,90	3.713,90	0020413399
<input type="checkbox"/> 5050680346	RV	26.02.2015	27.05.2015	V033	EUR	6.803,06	6.803,06	0020414570
<input type="checkbox"/> *			27.05.2015		EUR	21.841,01	21.841,01	
<input type="checkbox"/> 5050681528	RV	06.03.2015	04.06.2015	V033	EUR	7.340,77	7.340,77	0020417187
<input type="checkbox"/> 5050681529	RV	06.03.2015	04.06.2015	V033	EUR	8.667,04	8.667,04	0020415537
<input type="checkbox"/> 5050681530	RV	06.03.2015	04.06.2015	V033	EUR	7.069,96	7.069,96	0020417188
<input type="checkbox"/> 5050681531	RV	06.03.2015	04.06.2015	V033	EUR	2.822,56	2.822,56	0020413394
<input type="checkbox"/> 5050681532	RV	06.03.2015	04.06.2015	V033	EUR	10.992,27	10.992,27	0020413398
<input type="checkbox"/> 5050681533	RV	06.03.2015	04.06.2015	V033	EUR	8.163,67	8.163,67	0020414570
<input type="checkbox"/> *			04.06.2015		EUR	45.056,27	45.056,27	
<input type="checkbox"/> 5050684984	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	20.039,22	20.039,22	0020417188
<input type="checkbox"/> 5050684985	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	7.239,21	7.239,21	0020418906
<input type="checkbox"/> 5050684986	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	2.822,56	2.822,56	0020413394
<input type="checkbox"/> 5050684987	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	2.801,79	2.801,79	0020420576
<input type="checkbox"/> 5050684988	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	5.263,44	5.263,44	0020413398
<input type="checkbox"/> 5050684989	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	6.803,06	6.803,06	0020414570
<input type="checkbox"/> 5050684990	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	5.388,92	5.388,92	0020415542
<input type="checkbox"/> 5050684991	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	4.565,30	4.565,30	0020421778
<input type="checkbox"/> 5050684992	RV	27.03.2015	25.06.2015	V033	EUR	14.862,96	14.862,96	0020417187
<input type="checkbox"/> *			25.06.2015		EUR	69.786,46	69.786,46	
<input type="checkbox"/> 5050685309	RV	30.03.2015	28.06.2015	V033	EUR	7.056,40	7.056,40	0020420576
<input type="checkbox"/> 5050685310	RV	30.03.2015	28.06.2015	V033	EUR	4.836,67	4.836,67	0020411562
<input type="checkbox"/> 5050685311	RV	30.03.2015	28.06.2015	V033	EUR	6.350,46	6.350,46	0020415542
<input type="checkbox"/> 5050685312	RV	30.03.2015	28.06.2015	V033	EUR	4.180,95	4.180,95	0020412291
<input type="checkbox"/> *			28.06.2015		EUR	22.424,48	22.424,48	
<input type="checkbox"/> 5050691689	RV	15.05.2015	13.08.2015	V033	EUR	1.944,67	1.944,67	0020420576
<input type="checkbox"/> 5050691690	RV	15.05.2015	13.08.2015	V033	EUR	9.367,46	9.367,46	0020415542

Dužnik  
Šifra poduzeća  
Ime  
Ulica  
Mjesto  
PDV ID broj

1671210  
0001  
MGK-Pack d. d.  
Kukuljanovo 349  
51227 Kukuljanovo  
HR09381762740

Izrađeno dana: 18.10.2017.  
Partnersko društvo  
Račun za izravnanje 141000

Šifra pozicije	Vrsta	Datum izdavanja	Neto-dostupnost	Ukupni iznos	Valuta	Iznos u valuti izračunato	Iznos u domaćoj valuti	Referenca
5050691691	RV	15.05.2015	13.08.2015	V033	EUR	10.396,67	10.396,67	0020413402
5050691692	RV	15.05.2015	13.08.2015	V033	EUR	14.681,54	14.681,54	0020418906
5050691693	RV	15.05.2015	13.08.2015	V033	EUR	5.407,16	5.407,16	0020417192
5050691694	RV	15.05.2015	13.08.2015	V033	EUR	2.680,88	2.680,88	0020420577
*						44.478,38	44.478,38	
5050692045	RV	18.05.2015	16.08.2015	V033	EUR	11.141,69	11.141,69	0020413399
5050692046	RV	18.05.2015	16.08.2015	V033	EUR	1.393,65	1.393,65	0020420532
5050692047	RV	18.05.2015	16.08.2015	V033	EUR	2.936,31	2.936,31	0020418906
5050692048	RV	18.05.2015	16.08.2015	V033	EUR	5.395,90	5.395,90	0020420576
*						20.867,55	20.867,55	
5050694369	RV	02.06.2015	31.08.2015	V033	EUR	18.315,94	18.315,94	0020418906
5050694370	RV	02.06.2015	31.08.2015	V033	EUR	2.447,25	2.447,25	0020420577
5050694371	RV	02.06.2015	31.08.2015	V033	EUR	2.889,01	2.889,01	0020421778
*						23.652,20	23.652,20	
5050694761	RV	05.06.2015	03.09.2015	V033	EUR	13.013,60	13.013,60	0020420576
5050694762	RV	05.06.2015	03.09.2015	V033	EUR	9.251,80	9.251,80	0020421554
*						22.265,40	22.265,40	
5050699226	RV	02.07.2015	30.09.2015	V033	EUR	22.022,31	22.022,31	0020420577
*						22.022,31	22.022,31	
5050699376	RV	03.07.2015	01.10.2015	V033	EUR	21.667,59	21.667,59	0020421778
*						21.667,59	21.667,59	
5050699659	RV	06.07.2015	04.10.2015	V033	EUR	2.364,43	2.364,43	0020420577
5050699660	RV	06.07.2015	04.10.2015	V033	EUR	6.255,86	6.255,86	0020417192
5050699661	RV	06.07.2015	04.10.2015	V033	EUR	4.073,76	4.073,76	0020418906
5050699662	RV	06.07.2015	04.10.2015	V033	EUR	8.361,90	8.361,90	0020420532
*						21.055,95	21.055,95	
5050700272	RV	10.07.2015	08.10.2015	V033	EUR	1.911,29	1.911,29	0020421554
5050700273	RV	10.07.2015	08.10.2015	V033	EUR	11.745,23	11.745,23	0020420577
5050700274	RV	10.07.2015	08.10.2015	V033	EUR	7.790,12	7.790,12	0020418906
5050700275	RV	10.07.2015	08.10.2015	V033	EUR	1.367,33	1.367,33	0020413397
*						22.813,97	22.813,97	
5050702905	RV	28.07.2015	26.10.2015	V033	EUR	4.081,83	4.081,83	0020420576
5050702906	RV	28.07.2015	26.10.2015	V033	EUR	4.101,98	4.101,98	0020413397
5050702907	RV	28.07.2015	26.10.2015	V033	EUR	13.773,90	13.773,90	0020425102
*						21.957,71	21.957,71	
5050703430	RV	31.07.2015	29.10.2015	V033	EUR	7.922,92	7.922,92	0020420577
5050703431	RV	31.07.2015	29.10.2015	V033	EUR	15.412,30	15.412,30	0020425102
*						23.335,22	23.335,22	
5050708080	RV	01.09.2015	30.11.2015	V033	EUR	10.200,54	10.200,54	0020420532
5050708081	RV	01.09.2015	30.11.2015	V033	EUR	14.084,18	14.084,18	0020425102
*						24.284,72	24.284,72	
5050708455	RV	03.09.2015	02.12.2015	V033	EUR	7.189,30	7.189,30	0020425102
5050708456	RV	03.09.2015	02.12.2015	V033	EUR	1.360,61	1.360,61	0020421554
5050708457	RV	03.09.2015	02.12.2015	V033	EUR	9.929,39	9.929,39	0020415543
5050708458	RV	03.09.2015	02.12.2015	V033	EUR	1.237,97	1.237,97	0020413399
5050708459	RV	03.09.2015	02.12.2015	V033	EUR	1.367,33	1.367,33	0020413397
*						21.084,60	21.084,60	
5050757344	RV	17.08.2016	17.08.2016	V001	EUR	5.342,32	5.342,32	0020438968
5050757345	RV	17.08.2016	17.08.2016	V001	EUR	5.318,10	5.318,10	0020439419
5050757346	RV	17.08.2016	17.08.2016	V001	EUR	4.777,54	4.777,54	0020440369
5050757347	RV	17.08.2016	17.08.2016	V001	EUR	5.230,23	5.230,23	0020441483
*						20.668,19	20.668,19	

Dužnik \*  
Šifra poduzeća \*  
Ime \*  
Ulica \*  
Mjesto \*  
PDV ID broj \*

Izrađeno dana: 18.10.2017.  
Partnersko društvo \*  
Račun za izravnanje \*

Izpriznanica	Vrsta	Datum priznanice	Neto iznosa	Ukupni iznos	Valuta	Iznos u valuti	Iznos u iznosa	Referenca
**					EUR	497.602,27	497.602,27	

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:27:48  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Einzelposten

Dužnik 1671210 MGK-Pack d.d. Šira poduzeća 0001 Godina 2007 Valuta EUR

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
lis	0,00	0,00	0,00	0,00
stu	0,00	0,00	0,00	0,00
pro	0,00	0,00	0,00	0,00
sij	42.976,41	0,00	42.976,41	42.976,41
velj	0,00	0,00	0,00	0,00
ožu	0,00	0,00	0,00	0,00
tra	0,00	42.976,41	42.976,41	0,00
svi	46.173,63	0,00	46.173,63	46.173,63
lip	0,00	0,00	0,00	0,00
srp	46.648,45	0,00	46.648,45	92.822,08
kol	0,00	23.238,26	23.238,26	69.583,82
ruj	0,00	22.935,37	22.935,37	46.648,45
13H	0,00	0,00	0,00	0,00
14H	0,00	0,00	0,00	0,00
15H	0,00	0,00	0,00	0,00
16H	0,00	0,00	0,00	0,00
	135.798,49	89.150,04	46.648,45	46.648,45



Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:37:56  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

**RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa**

**Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa**

Einzelposten:

Dužnik: 1671210 MGK-Pack d.d. Sifra poduzeća: 8801 Godina: 2008 Valuta: EUR

Stanje računa: ☒ Umsätze: ☒ Sonderhauptbuch: ☒ OP Netto: ☒ OP Skonto: ☒ Abzüge/Zinsen: ☒ Zahlungsverhalten: ☒

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
lis	22.566,19	46.848,45	24.140,26	22.566,19
stu	45.846,08	0,00	45.846,08	68.340,27
pro	46.144,79	0,00	46.144,79	114.485,06
sj	46.295,75	0,00	46.295,75	160.780,81
velj	22.286,11	45.113,54	22.847,43	137.933,38
ožu	84.784,37	23.226,73	61.537,64	199.471,02
tra	27.235,51	82.440,54	65.205,03	134.265,89
svi	28.806,29	0,00	28.806,29	163.072,28
lip	28.156,50	78.224,18	50.067,68	113.004,59
srp	51.516,50	56.041,80	4.525,30	108.479,29
kol	52.286,84	28.806,29	23.480,35	131.959,64
ruj	43.967,84	24.079,95	19.887,69	151.847,33
13M	0,00	0,00	0,00	
14M	0,00	0,00	0,00	
15M	0,00	0,00	0,00	
16M	0,00	0,00	0,00	
Σ	499.780,37	394.581,49	105.198,88	151.847,33

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:38:14  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

**RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa**

**Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa**

Einzelposten:

Dužnik: 1671210 MGK-Pack d.d. Šifra poduzeća: 0001 Godina: 2009 Valuta: EUR

Stanje računa Umsätze Sondenaufbuch OP Netto OP Skonto Abzüge/Zinsen Zahlungsverhalten

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
lis	0,00	29.766,37	29.766,37	122.060,96
stu	12.985,03	51.452,40	38.467,37	63.813,58
pro	0,00	44.861,88	44.861,88	38.811,71
si	0,00	0,00	0,00	
vel	0,00	32.074,68	32.074,68	6.737,83
ožu	0,00	6.737,83	6.737,83	0,00
tra	25.233,59	0,00	25.233,59	25.233,59
svi	24.401,78	0,00	24.401,78	49.635,37
lip	24.823,60	0,00	24.823,60	74.458,97
srp	24.328,92	0,00	24.328,92	98.787,89
kol	69.729,97	25.233,59	44.496,38	143.284,27
ruj	47.511,67	49.225,38	1.713,71	141.570,56
13M	0,00	0,00	0,00	
14M	0,00	0,00	0,00	
15M	0,00	0,00	0,00	
16M	0,00	0,00	0,00	
	229.014,56	239.291,33	10.276,77	141.570,56

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:38:34  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa					
Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa					
Einzelposten					
Dužnik	1671210	MKG-Pack d.d.	Šifra poduzeta	0001	Godina 2010 Valuta EUR
Stanje računa	Umsätze	Sonderhauptbuch	OP Netto	OP Skonto	Abzüge/Zinsen
Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice		
ilis	48.028,43	24.328,82	23.699,51	165.270,87	
stu	71.729,35	45.980,41	25.748,94	191.018,81	
pro	121.582,38	48.151,34	73.351,04	264.370,85	
slj	2.998,42	23.109,89	20.113,47	244.256,58	
vel	49.453,39	119.757,78	70.304,39	173.952,19	
ožu	213.015,74	121.582,38	91.513,36	285.465,55	
tra	80.077,12	2.998,42	77.088,70	343.346,25	
svi	137.114,34	49.453,39	87.660,95	431.007,28	
lip	253.813,85	213.015,74	40.798,11	471.805,31	
srp	243.142,12	109.802,55	133.239,57	605.044,88	
kol	55.698,60	184.444,98	128.746,38	496.298,58	
ruj	71.880,02	143.662,52	71.772,50	424.526,08	
3M	0,00	0,00	0,00		
4M	0,00	0,00	0,00		
5M	0,00	0,00	0,00		
6M	0,00	0,00	0,00		
	1.349.261,78	1.886.306,24	282.955,52	424.526,08	

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:38:53  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Einzelposten

Dužnik 1671210 MGK-Pack d.d. Šifra poduzeća 0001 Godina 2011 Valuta EUR

Stanje računa: Umsatze Sonderhauptbuch OP Netto OP Skonto Abzüge/Zinsen Zahlungsverhalten

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
lis	57.385,34	286.937,48	239.632,12	424.526,88
stu	27.181,74	55.888,88	28.536,86	156.357,10
pro	135.566,38	71.888,02	63.678,36	226.933,46
si	49.959,35	57.385,34	7.345,99	212.687,47
vel	81.811,87	27.181,74	153.848,33	366.536,89
ožu	144.621,76	135.566,38	9.055,37	375.592,17
tra	153.542,87	24.183,66	128.439,61	505.031,78
svi	149.887,82	101.478,21	48.129,71	753.161,49
lip	189.788,82	153.921,83	15.786,99	568.848,48
srp	107.622,31	121.582,95	14.480,64	554.467,84
kol	149.883,93	203.171,38	54.167,45	500.388,38
ru	148.938,48	219.283,74	78.383,26	429.937,13
13M	0,00	0,00	0,00	
14M	0,00	0,00	0,00	
15M	0,00	0,00	0,00	
16M	0,00	0,00	0,00	
	1.473.448,98	1.468.028,81	5.411,85	429.937,13



Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:39:10  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Einzelposten

Dužnik

1671210

MGK-Pack d.d.

Sifra poduzeća

6001

Godina 2012

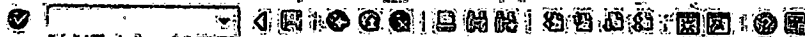
Valuta

EUR

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
lis.	96.381,39	86.440,12	15.941,27	445.878,48
stu.	128.058,08	5.290,86	122.765,42	568.643,82
pro.	74.272,63	208.588,00	134.315,48	434.328,38
slj.	184.225,02	118.582,40	87.642,82	501.970,98
vel.	235.875,84	117.920,00	117.955,84	618.726,62
ožu.	117.985,51	33.282,22	84.703,29	704.489,91
tra.	233.091,83	180.579,14	43.512,69	748.002,60
svi.	172.835,28	347.192,46	174.357,14	573.745,46
lip.	224.214,11	92.404,12	131.809,99	705.555,45
srp.	398.254,65	297.565,81	100.688,44	806.303,89
kol.	284.329,34	117.848,14	166.481,20	893.587,60
ruj.	174.990,58	436.497,53	261.506,95	632.889,12
13M.	0,00	0,00	0,00	
14M.	0,00	0,00	0,00	
15M.	0,00	0,00	0,00	
16M.	0,00	0,00	0,00	
	2.244.488,42	2.042.248,43	202.239,99	632.889,12

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:39:30  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa



Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Einzelposten

Dužnik

1671210 MGK-Pack d.o.o.

Šifra poduzeta 6961 Godina 2013 Valuta

EUR

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
lis	170.744,29	204.379,67	33.635,38	590.453,74
stu	137.239,94	98.818,85	48.421,09	646.874,83
pro	93.819,10	182.860,10	89.042,00	557.532,83
slj	128.214,81	353.497,45	233.282,64	324.250,19
velj	203.720,34	35.824,77	167.894,57	482.154,76
ožu	181.678,34	215.787,11	34.088,77	458.065,99
tra	158.815,16	0,00	158.815,16	616.981,15
svi	328.510,86	140.077,75	179.832,85	788.714,00
lip	328.811,99	91.573,09	237.038,00	1.033.752,90
srp	131.834,81	168.013,25	36.878,34	898.774,56
kol	258.511,30	288.702,49	12.191,19	984.593,37
ruj	459.856,88	831.140,95	371.284,07	613.289,30
13M	0,00	0,00	0,00	
14M	0,00	0,00	0,00	
15M	0,00	0,00	0,00	
16M	0,00	0,00	0,00	
Ukupno	2.562.585,86	2.581.355,48	18.789,62	613.289,30

Isj  
Na  
Kc

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:39:46  
Naziv računala: VD73-143  
Korisničko ime: N6760

RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa

Einzelposten

Dužnik 1671210 MGK-Pack d.d. Šifra poduzeća 0001 Godina 2014 Valuta EUR

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	
				613.289,39
lis	115.542,20	87.758,08	47.784,14	681.083,44
stu	152.889,86	128.679,89	24.209,97	685.083,41
pro	182.085,23	174.037,28	11.072,05	673.121,36
sij	242.345,13	222.382,98	19.962,17	693.083,53
velj	207.219,83	213.944,19	6.733,36	686.350,17
ožu	216.052,01	229.875,72	13.823,71	672.528,46
tra	94.488,67	94.488,67	0,00	
svi	99.161,35	84.323,05	14.838,30	667.364,78
lip	127.400,81	186.531,55	26.889,28	708.234,02
srp	132.852,75	147.383,08	14.531,05	693.762,97
kol	0,00	125.948,38	125.948,38	587.754,59
ruj	45.368,32	84.850,99	19.581,67	548.172,92
13H	0,00	0,00	0,00	
14H	0,00	0,00	0,00	
15H	0,00	0,00	0,00	
16H	0,00	0,00	0,00	
	1.595.098,16	1.680.224,54	85.126,38	548.172,92

Ispis od: ponedjeljka, 18. rujna 2017, 14:40:24  
 Naziv računala: VD73-143  
 Korisničko ime: N6760

**RHP(1)/010 Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa**

**Analiza računa 1671210/0001: Stanje svih računa**

Einzelposten

Dužnik: 1671210 MGK-Pack d.d. Šifra poduzeća: 0001 Godina: 2016 Valuta: EUR

Period	Dugovanje	Potraživanje	Saldo u valuti priznanice	503.289,58
lis	102.165,64	102.451,60	286,85	503.002,93
stu	159.212,61	159.863,76	651,15	502.351,78
pro	44.238,86	85.527,11	21.288,25	481.063,53
sj	131.183,10	110.141,65	21.041,45	502.104,98
vel	43.643,14	43.643,14	0,00	
ožu	87.013,34	87.210,96	197,62	501.907,36
tra	99.871,50	101.351,72	1.480,22	500.427,14
svi	128.614,73	132.728,02	12.114,29	488.312,85
lip	210.396,97	200.724,85	9.672,12	497.984,87
srp	23.337,74	23.337,74	0,00	
kol	0,00	0,00	0,00	
ruj	121.627,68	121.627,68	0,00	
13H	0,00	0,00	0,00	
14H	0,00	0,00	0,00	
15H	0,00	0,00	0,00	
16H	0,00	0,00	0,00	
	143.384,63	1.148.609,34	5.384,71	497.984,87



**Kraj prijevoda sa njemačkog jezika - Ende der Übersetzung aus der deutschen Sprache**

Ovaj prijevod dokumenta na njemačkom jeziku koji mi je dostavljen i ovdje priložen točan je i potpun.

*Aleksandar Miladinović*

Aleksandar Miladinović



staatlich geprüfter und allgemein ermächtigter Übersetzer für die deutsche und kroatische Sprache

Opće ovlaštteni prevoditelj za njemački i hrvatski jezik s položenim državnim ispitom

Neustadt 31, D-35390 Giessen, Njemačka

17.10.2017.



EXPRESS WORLDWIDE  
IntraShip

ECX

DHL

From thyssenkrupp Rasselstein GmbH  
Ulrich Friedrichs  
Koblenzer Strasse 141  
56626 ANDERNACH  
DE Germany

Origin  
ZNV

To FINA  
F.Kurelca 3

Contact:  
Ana Donadic  
0

51000 RIJEKA  
HR Croatia

0100 HR-ZAG-RJK

Day Time

Ref code 9110

Piece Weight: 0.1 kg

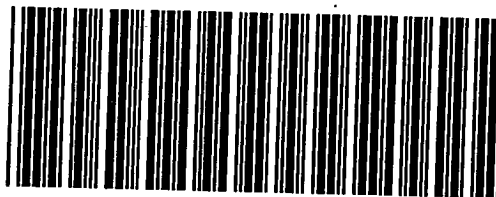
Piece

Account No 140580626

Pickup date: 2017-10-19

1/1

Content / Commerce Control Statement / RC  
DOX



WAYBILL 80 4221 7724



(2L)HR51000+51000000



(J)JD00 0390 0063 7911 2004